



## September 8 - The Nativity of the

**Theotokos.** Salvation is near! The first feast of the liturgical year celebrates our new beginning. Mary, the Mother of God, is born, bringing great joy to her parents and hope to the world. It is here that the story of her Son's Incarnation and our liberation from sin and death begins, since it is in Mary that the Lord will find a place to dwell when He comes down from heaven. Joachim and Anna were humble people who loved God and lived according to His ways. They had many material blessings and kept only a third of their wealth for themselves, giving the other two-thirds to the poor and to the temple. One blessing they lacked, however, was a child. Even though they were old, they didn't lose hope that God would grant their hearts' desire. Humiliated at the temple one day because of his lack of children, Joachim fled to the wilderness to be alone and pray. Equally heartbroken, Anna retreated to her garden and continued begging God for a child. When they reunited, both Joachim and Anna had exciting news to share. They had each been visited by an angel, who had told them Anna would give birth to a baby girl. In their overwhelming joy, they promised God they would dedicate their daughter completely to Him. Joachim and Anna's barrenness were ended by their child, and it is their grandchild who will end the world's spiritual barrenness. Mary, the living temple in which the long-awaited Messiah would spend the first nine months of His incarnate life, was now on the earth. **Think about it...** Joachim and Anna experienced the scorn of their world because they had no child. But through faith they persevered. They didn't despair because their prayer had gone unanswered for so long. As Christ's followers, we experience the scorn of

our world. But the insults and filth society hurls at us can become, spiritual soil for the seed of our faith, which is watered with patience, endurance, and humility. In this way we won't become like the barren fig tree Christ cursed, but will be bearers of the spiritual fruit that brings beauty and nourishment to the world.

### *There Would Be No Church Without You.*

We are most grateful to all our faithful parishioners for your prayers, encouraging words and ongoing financial support for parish. These are difficult times for everyone as our lives have been disrupted but with a strong faith in God we will persevere. Perhaps the world will become a better place to live in. **Без вас не було б такої парафіяльної спільноти Св. Димитрія.** Щиро вдячні усім нашим вірним парафіянам за ваші молитви, слова заохочення, фінансову підтримку. Усі переживаємо важкі часи, бо наше життя змінилося, але з міцною вірою в Бога зможемо це пережити ще більш утвердені у вірі. Можливо, світ стане ще кращим місцем для життя.

**Flea Market Articles.** Because we can't give you a new date for our flea market which had to be cancelled, we ask you not to bring your used articles to the church as we have no place to store them. We would greatly appreciate it if you could keep them in storage if at all possible.

**Речі на Ярмарок вживаного нового.** Оскільки ми не можемо подати дати цього ярмарку, і який змушені відкликати, - просимо не приносити ці речі до церкви, бо не маємо місця, де тримати. Будемо вдячні, якщо ви б могли потримати ці речі вдома.

### *Happy Birthday and Best Wishes to: Luba Slavatynsky, Olenka Bilinska and Michael Dejneka on their Birthdays.*

On this day, may you feel the Lord's loving presence working in your life! Enjoy your day for you deserve to be happy.

**Наші щирі вітання Любі Славатинській, Оленці Білінській та**

**Михасику Дейнеці з Днем Народження.** Хай Господь Бог обдарує Вас щедрими обіймами своїх ласк на многії та благі літа.

**Sincerest Thanks** to Brent Ferris for his assistance in removing a fallen tree in the school playground; to Nicholas Tanchak for working so diligently to bring the wiring and all the equipment up to date, to Sub Dcn. Gregory Dutkewicz for live streaming our Sunday services; to the men and ladies who came to prepare the cabbage for making "holubtsi" and preserving the crabapples for sale. We hope to have our food products for sale soon. **Щира подяка Бренту Форрису** за допомогу в порізці повалених дерев на церковній площі, **Николаю Танчаку** за старанну працю над усучасненням електронної системи та пристроїв, **піддиякону Григорію Дуткевичу** за висвітлення прямої трансляції недільної Святої Літургії, **усім мужчинам та жінкам**, які прийшли допомогти парити листя капусти на голубці та приготувати сироп з райських яблук. Сподіваємось, що незабаром вироби нашої церковної кухні будуть на продаж.

**Welcome Students and Teachers** – Next Saturday and Sunday we will have a special blessing at the end of each Divine Liturgy for all teachers, elementary and high school students as well as all university/college students and adults taking courses. We would like to welcome to our St. Demetrius School new teachers. **May Our Lord grant you all to be successful, in your studies and your teaching.**

**Благословення школярів, студентів та вчителів** відбувається після Богослужіння в суботу (5:00 вечора), 12 вересня, а також в неділю, 13 вересня. Щиро вітаємо у гроні педагогів школи Св. Димитрія, нових вчителів. Нехай Вседобрий Господь Бог благословить всіх школярів та вчителів на новий навчальний 2019/2020 рік.

**To our Wonderful School Supporters.** Our sincerest thanks for purchasing HEPA filter air purifiers for the classrooms; to Delores Buka-Nuculak; Geegorge and Rayla Myhal and Ihor Ihnatowycz and Dr. Marta Witer. We also thank you

to Marta Huta and Chris Czupiel to donated monies to purchase TWO portable sinks for classrooms. **Делоріс Бука Гуцуляк, Джордж та Рейла Мигаль, Ігор Ігнатович та д-р Марта Вітер** – це меценати нашої Свято-Димитріївської школи, які закупили прилади тонкого очищення повітря для кожної класу. Щиро дякуємо Вам за ваше благородне діло. **Щиросердечна подяка Марті Гуті та Крису Чупіль** за пожертву коштів на 2 переносні умивальники для нашої школи. Хай Бог благословить за вашу доброту.

**DONATIONS:** The following parishioners made donations to support the projects below: **Needs of the Church:** Eugenia and Ed Rozendaal in memory of beloved mother Anna Mlynaryk \$300.00; Olha Chwyl and Bohdan Chwyl for favours received from God \$100.00; God Bless You All!

**St. Demetrius Women's Circle.** Notice to members and Parish organizations. The St. Demetrius Women's Circle has changed their email address to [sdwc135@gmail.com](mailto:sdwc135@gmail.com). Please use this address to contact the Women's Circle and add it to your contacts to

**Kitchen News** - We **need** help in the kitchen this Tuesday and Wednesday and we **will** be selling **Borscht** this Tuesday from 9:00 am to 1:00 pm in the church hall. **Парафіяльна кухня** потребує допомоги у вівторок та середу. Борщ буде на продаж у вівторок від 9:00 ранку до 1:00 по пол. у церковній залі.

**Our Deepest Sympathies** to the family and friends of Ursula Platko, Daria Kowalsky (103 years old), Roman Rusyniak and Rita Pitula. When we lose a loved one here on earth, we gain an angel in heaven that watches over us. May you take comfort in knowing that you have an angel to watch over you now. Please pray for the repose of their souls. **Наші глибокі співчуття родинам та друзям усопших Урсулі Платко, Дарії Ковальської, Романа Русиняка та Ріти Пітули.** Прийми, Господи, душі усопших слуг Твоїх у блаженне і тихе пристановище Твоє,

щоб вони зраділи у божественній славі Твоїй.  
Вічная пам'ять!

**Марія Рипан щиро дякує** о. Іванові Татаринів за дозвіл та о. Богданові за поради, де в церковній залі краще можна записати її розповідь про “Духовне Батьківство – про рідних, родину”. Її відео одне з сімох шрихів до портрета Блаженнішого Любомира Гузара. У Вінниці готують незвичний пам'ятник духовному батькові України. Ініціатор о. Григорій Рогацький ВС та Владика Йосиф Мілян разом зі скульптором Олесем Сидоруким цікаво розв'язали як передати, що Блаженніший Любомир був не тільки церковний діяч, але мудрець нації, людина, постать, яка виходить далеко поза межі УГКЦ. Прошу ласкаво підтримати проєкт.

**María Rypan sincerely thanks** Fr. John and Bohdan for providing an appropriate space to record her video about the “Spiritual Fatherhood – about relatives, family”, one aspect in creating a portrait of His Beatitude Lubomyr Husar. It's in conjunction with a unique statue project of the Spiritual Father of Ukraine for Vinnytsia, Kyiv oblast. It's in the clay modelling stage now but requires additional funding to complete in bronze and set it in the part by the UGCC.church.

<http://ugcc.kiev.ua/blog/blazhennishyy-sviatoslav-oznayomyvsia-iz-protsesom-stvorennia-pam-iatnyka-patriarkhu-liubomyru-huzaru/?fbclid=IwAR1bgxFkLiBfwBFAnlW-j1kOb4BkFGufIjBcA71GxPvXBBJKGiXGJqaYo>

This is a unique statue of Cardinal Lubomyr Husar being created for the city of Vinnytsia, Kyiv Oblast. It's already in the life-size clay modelling stage and needs more funding to complete. Thank you to Fr. Hryhoriy Rohatsky for taking the initiative to create this monument to the Spiritual Father of Ukraine. She just recorded material for her topic of seven: Spiritual Fatherhood: about relatives, family. It's in the editing stages now and will be released soon. Please consider donating to make this wonderful idea reality.

### Saturday – September 5, 2020

5:00 pm (h) Vivian McNeil *Lesia Sherlock*  
(+p) Steve Krochak

*Joe and Katherine Krochak*

### September 6-13, 2020

#### Sunday

8:30 am (h) Olenka (9<sup>th</sup> Birthday) *Mother*

10:00 am (h) Michael Jr. *Family*

(h) Sr. Rachel Anniversary *Betty, Eve, Norman*

(h) Luba Ferris *Brent Ferris*

11:30 am (h) Yuri Shymko (Birthday)

*Bohdan and Donna Shymko*

For the healing of soul body, gift of the Holy Spirit, God's blessings, love, care and graces for good and reverend life for Julia and Dave, Christina and Steve, Nick, Daniel, Olia, and for us all *Kravchenko Family*

(+p) Rosalia (40 Days)

#### Monday

8:30 am (h) Luba Slavatynsky (Birthday)

*Family*

(+) Ivan *Family*

(+p) Jaroslaw and Maria Shchuka  
and Orest Hawryluk *Children*

#### Tuesday

8:30 am (h) Sr. Mary-Rita *Lesia Sherlock*

(h) Marg Dobko *Betty, Eve, Norm*

(+p) Jaroslaw, Jan, Maria *Helen Lucky*

#### Wednesday

8:30 am (h) Mykhasyk (5<sup>th</sup> Birthday)

*Dido and Baba Dejneka*

(+) Nadia Kowalchuk (1 Year)

*Friends Hala and Lesia*

(+p) Ilko Bylskyj *Daughter*

#### Thursday

8:30 am (h) Daria Goshulak (100<sup>th</sup> Birthday)

*Dzvinka Haba*

#### Friday

8:30 am Divine Liturgy

#### Saturday

8:30 am (+p) Yuryj Daschko *Family*

5:00 pm (+p) Roman Michalko *Carmel Preyra*

#### Sunday

8:30 am Thanks to Mother Mary for her mantle and prayers for all of us *Kravchenko Family*

10:00 am Divine Liturgy

11:30 am (+p) Michael Witowych (25<sup>th</sup> Years)

*Family*